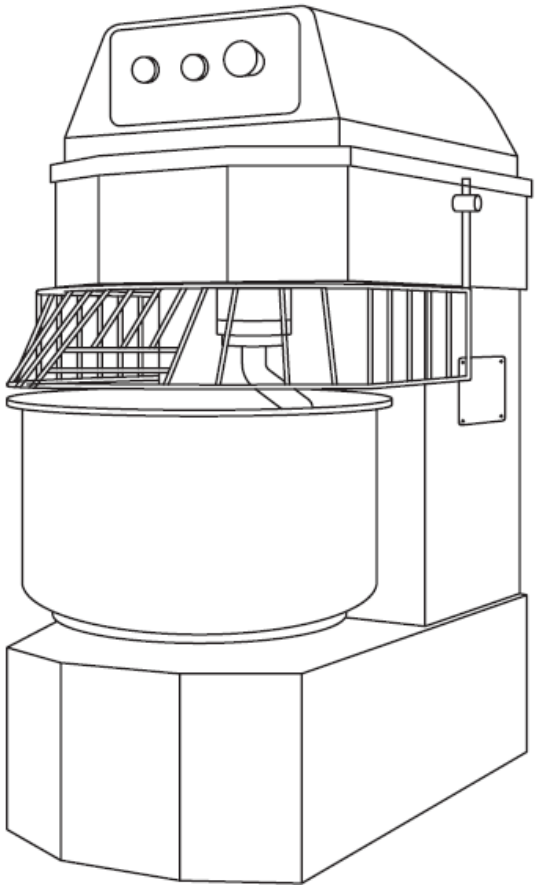
HURAKAN

ИНСТРУКЦИЯ

Тестомес со съемной дежой

Модели: HKN-10CN, HKN-20CN, HKN-30CN, HKN-40CN, HKN-20CN2V, HKN-30CN2V, HKN-40CN2V



EAC

Оглавление

1. Технические характеристики **2**

2. Сведения о гарантии **2**

3. Монтаж и подготовка к работе **3**

4. Техника безопасности **4**

5. Порядок работы **5**

6. Обслуживание и уход **7**

7. Техническое обслуживание и ремонт **7**

8. Транспортировка и хранение. Утилизация **8**

1. Технические характеристики

Модель	Объем дежи, л	Количество скоростей	Параметры сети	Мощность (кВт)	Разовый замес, не более (кг)	Скорость Вращения крюка (об/мин.)	Скорость вращения дежи (об/мин)	Габариты (мм)	Масса (кг)
HKN-10CN	10	1	220-240 В / 50 Гц	1,1	5	156	18	440x700x890	105
HKN-20CN	20			1,5	8			460x760x920	125
HKN-30CN	30			2	12			500x860x990	170
HKN-40CN	40			2,2	15			500x880x990	175
HKN-20CN2V	20	2	380-415 В / 50 Гц	0,85	8	100/156	12/18	460x760x920	130
HKN-30CN2V	30			1,8	12			500x860x990	170
HKN-40CN2V	40			2,2	15			500x880x990	175

Производитель оставляет за собой право изменять внешний вид и конструкцию аппарата для улучшения его эксплуатационных характеристик, оставляя без изменения технические характеристики.

2. Сведения о гарантии

Аппарат имеет производственно-техническое назначение, подлежит обязательному техническому обслуживанию, может быть использован только по прямому назначению, и не подпадает под действие Закона о защите прав потребителей (РФ, Беларусь, Казахстан). Покупатель / Пользователь обязан обеспечить техническое обслуживание аппарата квалифицированным техническим персоналом.
Срок гарантии следует уточнять у Продавца, но не менее 6 месяцев с момента его продажи по товарной накладной при условии соблюдения пользователем правил эксплуатации, ухода и технического обслуживания, предусмотренных настоящей инструкцией.
Условия предоставления гарантии устанавливаются Договором купли-продажи между Продавцом и Покупателем, а также действующими нормативными актами той страны, где используется данный аппарат.
При обнаружении производственных дефектов аппарата следует обратиться в компанию, осуществившую продажу аппарата.
Гарантия не распространяется:
• на периодическое обслуживание, наладку и настройку;
• на ремонт или замену частей в связи с их износом;
• на любые изменения с целью усовершенствования и расширения обычной сферы применения аппарата, указанной в настоящей инструкции;
• на неисправности, вызванные неправильной эксплуатацией, использованием аппарата не по назначению или не в соответствии с инструкцией по эксплуатации;
• на неисправности, связанные с несвоевременной чисткой аппарата, недостаточной квалификацией обслуживающего персонала или некорректным технологическим процессом;
• на неисправности, связанные механическими повреждениями при неправильной транспортировке, попаданием внутрь изделия или в механизмы посторонних предметов, жидкости, дыма или пара, несчастным случаем, стихийным бедствием, воздействием животных, грызунов, насекомых,

колебаниями напряжения и частоты в электрической сети, неправильным подключением устройств электрозащиты аппарата;
• на неисправности, вызванные вмешательством или ремонтом лицами, не имеющими достаточной квалификации;
• на неисправности, вызванные использованием нестандартных или некачественных расходных материалов и запчастей;
• на неисправности, связанные с эксплуатацией изделия в области температур, влажности, вентиляции и вибрации, не рекомендованные для данного изделия.

3. Монтаж и подготовка к работе

• **Внимание! Все работы по монтажу и пусконаладочным работам должны быть проведены квалифицированным техническим персоналом.**
• **Предупреждение! Для вашей безопасности аппарат должен быть заземлен.**
• При наличии транспортировочных болтов/колес/роликов/поддонов – произвести их демонтаж.
• Убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению аппарата, проверьте установку устройств защиты и соответствия их номиналу по мощности и характеристикам.
• Устройства защиты должны находиться в непосредственной близости от аппарата или в распределительном щите, если он находится в прямом доступе. Розетка должна соответствовать требованиям безопасности и иметь надежное заземление.
• Электропроводка должна соответствовать номинальной мощности аппарата. Несоответствие может привести к возгоранию.
• Некоторые модели оснащены 3-х фазным двигателем, следует проверить и убедиться, что он вращается в направлении, указанном отметкой. Если направление вращения неправильное, поменяйте между собой две из трех электрических фаз.
• Электрическое подключение должно осуществляться согласно европейскому стандарту цветовой маркировки жил кабеля (синий – ноль, желто-зеленый – заземление). Исключением могут быть аппараты трехфазные аппараты, работающие без нуля, и имеющие 4 жилы для подключения. В этом случае фазный провод может быть синим.
• При транспортировке аппарата может произойти ослабление крепления деталей, электрических соединений и подвижных механизмов, поэтому перед первым запуском следует провести их проверку.
• Если аппарат имеет регулируемые по высоте опоры – произведите выравнивание аппарата по уровню. Это поможет уменьшить вибрацию аппарата при работе.
• Перед первым использованием удалите все упаковочные материалы и очистите оборудование в соответствии с инструкциями раздела 6 «Обслуживание и уход».
• Не допускайте нахождение кабеля между предметами и мебелью, которые могут оказать давление и повредить силовой кабель. Не допускайте изгиба и запутывания кабеля.
• Не используйте бытовые удлинители для подключения аппарата.
• Неправильное подключение или неисправность вилки или розетки может привести к возгоранию.
• Аппарат устанавливается на устойчивом нескользящем горизонтальном основании, на расстоянии не менее 100 мм от стен, пандусов, ступеней, прочего оборудования. Не допускается установка аппарата вблизи моечных ванн, рукомойников, а также теплового оборудования (печи, плиты и т.д.).
• Не допускайте персонал, не ознакомленный с настоящей инструкцией и не прошедший инструктажа по технике безопасности к работающему аппарату, поскольку это может привести к травмам и летальному исходу.
• Примите меры по защите оборудования от дождя и влаги.

4. Техника безопасности

• **Внимание! Допуск к работе на данном оборудовании возможен только после ознакомления с настоящим руководством по эксплуатации и прохождения инструктажа по технике безопасности**.
• При монтаже, подготовке к работе, эксплуатации, техническом обслуживании и ремонте, наряду с соблюдением требований безопасности, изложенных в настоящей инструкции, необходимо строго соблюдать правила техники безопасности и пожарной безопасности в соответствии с нормативными актами той страны, где эксплуатируется данный аппарат.
• Согласно гигиеническим нормам, при работе с оборудованием волосы необходимо убрать назад (рекомендуется использовать защитный головной убор), а также снимать любые потенциально опасные предметы одежды и украшения (свободная одежда, шарфы, шейные платки, галстуки, ожерелья, браслеты, кольца и т.д.).
• При работе защитная решетка должны быть закрыта.
• Загрузку продуктов следует производить только при полной остановке тестомеса, инструментов смешивания и выключенном моторе.
• Во время рабочего процесса никогда не опускайте руки за защитную решетку и не допускайте попадания твердых предметов в дежу. При возникновении постороннего шума, немедленно остановите работу и проверьте оборудование, чтобы избежать несчастного случая.
• Не допускается перегружать аппарат.
• Не допускается оставлять включенное оборудование без присмотра.
• Храните аппарат в недоступном для детей месте.
• Не храните огнеопасные предметы в непосредственной близости от аппарата.
• При хранении аппарата температура окружающей среды должна быть ниже 45°C, влажность не должна превышать 85%.
• Если аппарат не используется или используется при неблагоприятных погодных условиях - отключайте аппарат от источника питания, чтобы предотвратить аварийные ситуации.
• Строго запрещено мыть аппарат открытым источником воды, а также помещать в воду блок мотора-редуктора. Несоблюдение данного правила может привести к повреждению оборудования и человеческим травмам, возможно с летальным исходом. Не допускайте попадания воды на розетку и выключатель.
• Перед мойкой, ремонтом или перемещением аппарата сначала вытащите вилку из розетки.
• Не трогайте силовой кабель мокрыми руками, в ином случае возможно поражение электрическим током.
• При отключении электропитания не тяните за кабель, всегда беритесь за вилку.
• Если вы заметили повреждение силового кабеля, немедленно проведите его замену. В противном случае это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
• Проведение технического обслуживания или ремонтных работ допускается только после отключения аппарата от источника питания.
• Не прикасайтесь к выключателю или вилке мокрыми руками.
• Не передвигайте аппарат во время его работы.
• Устройство не предназначено для использования детьми, лицами с ограниченными физическими, психическими или умственными способностями, а также лицами без опыта и соответствующих знаний. Исключение допускается в случае контроля или инструктажа, выполненного лицом, ответственным за их безопасность.

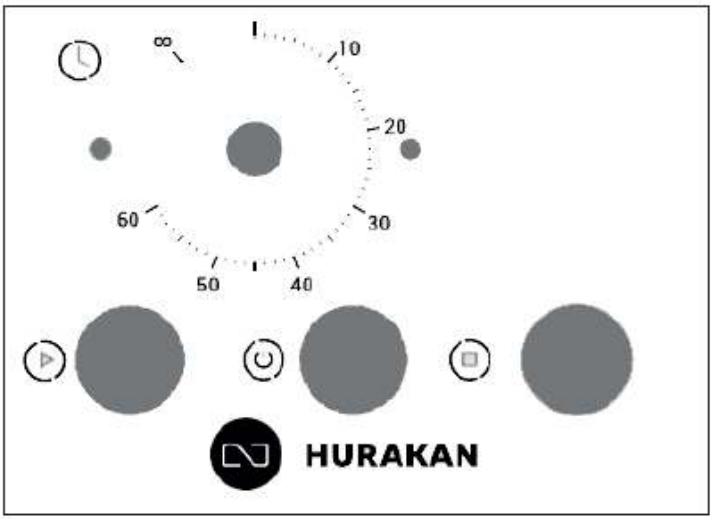
Эксплуатация запрещена:
· при некорректной работе аппарата;
· при повреждении или падении;
· при повреждении питающего кабеля или вилки.

5. Порядок работы

• Тестомес разработан для автоматизированного смешивания ингредиентов теста (дрожжей, муки, воды, сахара, масла и соли) в однородную массу, которая затем насыщается воздухом для создания благоприятных условий брожения. Используется для приготовления хлеба, выпечки, прочих мучных изделий, а также кондитерских масс.
• Аппарат не предназначен для обработки замороженных продуктов, продуктов, содержащие твердые элементы (кости), а также непищевых продуктов.
• Аппарат не предназначен для замешивания «крутых» видов теста, а именно теста с содержанием воды менее 45-50% от объема муки.
• Оборудование предназначено для работы только в повторно-кратковременном режиме с длительностью рабочего цикла не более 30 мин. Это означает, что после каждых 30 мин работы необходима технологическая пауза продолжительностью не менее 20 мин.
• Аппарат рассчитан на работу не более 8 часов в сутки – одной рабочей смены. Перегрузка аппарата ведёт к его преждевременному износу.
• Во время загрузки и выгрузки продукта, не допускайте его попадания внутрь тестомеса. В частности, мука, попадая в передаточные механизмы и электромеханические компоненты, ведёт к быстрой поломке тестомеса.
• Большинство моделей снабжено концевыми выключателями, которые предотвращают запуск тестомеса, если не защитная решетка находится в верхнем положении. Данную функцию нельзя использовать для остановки тестомеса, используйте соответствующие кнопки на панели управления.
• Большинство моделей тестомесов со съемной дежей оснащены дополнительным концевым выключателем, который предотвращает запуск, пока голова тестомеса с крюком будет поднята. Данную функцию категорически запрещено использовать для остановки тестомеса при работе, поскольку это ведёт к его поломке. Для остановки тестомеса используйте соответствующие кнопки на панели управления.
• Аппараты оснащены кнопкой отключения аппарата в виде аварийного выключателя («гриб»). При её нажатии тестомес остановится и не запустится, пока кнопка не будет деактивирована путем поворота её по часовой стрелке на 30°. При повороте кнопка вернется в начальное положение и тестомес снова можно запустить.

Виды панелей управления:

Модели: HKN-10CN



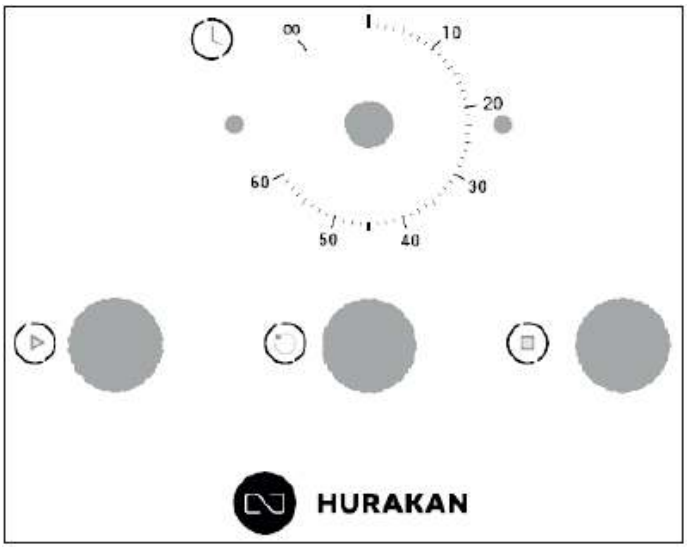
- таймер (1)

- кнопка «пуск» (2)

- сигнальная лампа (7)

- кнопка «стоп» (3)

Модели: HKN-20CN, HKN-30CN, HKN-40CN



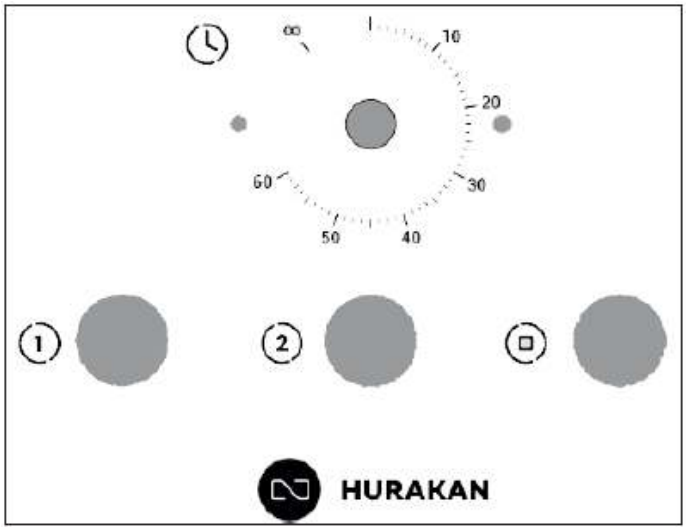
- таймер (1)

- кнопка «пуск» (2)

- кнопка «реверс» (6)

- кнопка «стоп» (3)

Модели: HKN-20CN2V, HKN-30CN2V, HKN-40CN2V



- таймер (1)

- кнопка «пуск» на высокой скорости (5)

- кнопка «пуск» на низкой скорости (4)

- кнопка «стоп» (3)

Последовательность работы

1. Включите электропитание (вставьте вилку в розетку);
2. Поднимите голову тестомеса с крюком до упора для извлечения дежи. Не поднимайте голову тестомеса, держась за защитную решетку;
3. Произведите загрузку ингредиентов в дежу, или извлеките её из пазов для загрузки, а после установите обратно на посадочный фланец;
4. Зафиксируйте дежу;
5. Опустите голову тестомеса с крюком, затем закройте защитную решетку;
6. Поверните красную кнопку «СТОП» (3) по часовой стрелке на 30 градусов для снятия её блокировки;
7. Установите на таймере (1) время работы тестомеса;
8. Для моделей HKN-10CN, HKN-20CN, HKN-30CN, HKN-40CN: для включения тестомеса нажмите зеленую кнопку «ПУСК» (2);
Для моделей HKN-20CN2V, HKN-30CN2V, HKN-40CN2V: для включения тестомеса нажмите одну из кнопок выбора скорости (4, 5). Переключение скорости можно осуществлять без остановки тестомеса;
9. По окончанию работы, перед тем как начать выгрузку готового теста, обязательно нажмите на кнопку «СТОП» (3) и не деактивируйте её до окончания выгрузки;

10. Только для моделей HKN-20CN, HKN-30CN, HKN-40CN: нажатие на кнопку «реверс» (6) позволит изменить направление вращения крюка и дежи. Данный режим предназначен для кратковременного включения. Перед использованием данного режима сначала полностью остановите работу тестомеса нажатием кнопки «СТОП» (3);
11. По окончанию работы обесточьте аппарат.

6. Обслуживание и уход

• **Все работы по обслуживанию выполняются на оборудовании, отключенном от электросети.**
• Необходимо промывать поверхности, входящие в контакт с продуктом, после каждого использования.
• Протрите корпус оборудования чистой влажной губкой или тканью и вытрите насухо.
• Протрите панель управления чистой сухой губкой или тканью.
• Вымойте дежу, крюк, рассекатель теплым мыльным раствором, тщательно ополосните чистой водой и вытрите насухо.
• Для дезинфекции дежи и крюка можно использовать 3% раствор хлорида натрия, затем тщательно ополоснуть чистой водой и вытереть насухо.
• Не допускается использовать для очистки оборудования абразивные материалы, металлические губки и щетки, колющие и режущие предметы, агрессивные и хлорсодержащие чистящие средства, бензин, кислоты, щелочи и растворители.
• Если оборудование не будет использоваться в течение длительного времени (выходные, каникулы и т.п.), необходимо отключить электропитание и тщательно очистить оборудование.

7. Техническое обслуживание и ремонт

ВНИМАНИЕ: РАБОТЫ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ И РЕМОНТУ ДОЛЖНЫ ПРОВОДИТЬСЯ ПРИ ПОЛНОСТЬЮ ОТКЛЮЧЕННОМ ЭЛЕКТРОПИТАНИИ, ПУТЕМ ПЕРЕВОДА ВВОДНОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ В ПОЛОЖЕНИЕ «ВЫКЛ» И ОТСОЕДИНЕНИЕМ ВИЛКИ ОТ РОЗЕТКИ, С ПРИВЛЕЧЕНИЕМ КВАЛИФИЦИРОВАННОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ПЕРСОНАЛА.

Техническое обслуживание аппарата должно проходить в соответствии с нормативными документами страны, где используется данный аппарат. Представленный в данной инструкции перечень работ носит рекомендательный характер.

При техническом обслуживании проделайте следующие работы:
• Проведите инструктаж и проверку знаний по правилам эксплуатации персонала, работающего с аппаратом.
• Проведите опрос персонала, работающего с аппаратом, на предмет выявления нехарактерной работы аппарата.
• Произведите визуальную проверку состояния аппарата.
• Проверьте отсутствие оголенных проводов.
• Проверьте целостность линии заземления и цепи заземления самого аппарата (от зажима заземления до доступных металлических частей - сопротивление должно быть не более 0,1 Ом).
• Выполните протяжку контактных токоведущих групп, датчиков, реле/контакторов, блокировочных микровыключателей, тепловой/токовой защиты и иных элементов аварийного отключения, нагревательных элементов, сигнальной арматуры, облицовок, крепежных элементов, подвижных узлов аппарата (если таковые есть).
• Раз в 3 месяца произведите проверку натяжения ремней и цепей, а также проверку смазки цепей.

Ремонт аппарата должен осуществляться квалифицированным техническим персоналом.

В случае нехарактерной работы аппарата, отличной от нормальной, необходимо обесточить аппарат путем перевода вводного выключателя в положение «выкл» и/или отсоединением вилки от розетки и обратиться в сервисную службу.
Работа на заведомо неисправном аппарате категорически запрещена.
С Продавца и Производителя не может быть востребовано возмещение прямого или косвенного ущерба, который мог явиться следствием аварии или при работе на неисправном аппарате.

8. Транспортировка и хранение. Утилизация

• Данный аппарат можно транспортировать любым видом транспорта в соответствии с предупредительными надписями на таре, а также с правилами, действующими на конкретном виде транспорта.
• При погрузке и транспортировании аппарат нельзя кантовать и подвергать ударам. Перемещать транспортную тару по наклонной поверхности, соблюдая требования «ВЕРХ» под углом не более 15%.
• Транспортировка аппарата железнодорожным и автомобильным транспортом должна производиться в крытых транспортных средствах.
• После транспортировки аппарат должен быть работоспособным и не иметь повреждений.
• Аппарат должен храниться в транспортной упаковке в складских помещениях, обеспечивающих защиту от воздействия атмосферных осадков и механических повреждений.
• Не допускайте тряски аппарата.
• Не храните аппарат в перевернутом виде.

После прекращения эксплуатации аппарата, по истечении установленного срока службы, организации, осуществляющей эксплуатацию, необходимо передать его лицу, ответственному за утилизацию.
Утилизацию аппарата производить по общим правилам переработки вторичного сырья в соответствии с нормативными актами страны, где аппарат проходит утилизацию.